

**EG-Konformitätserklärung**

DE

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

**Vortex compact 3L**

allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EG (Maschinen-Richtlinie)

2014/30/EU (EMV Richtlinie)

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Bevollmächtigt für das  
Zusammenstellen der  
technischen Unterlagen:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Leiter Konstruktion und Geräteentwicklung

Hilzingen, 30.10.2017

**EC Declaration of conformity**

EN

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Herewith we declare that the product

**Vortex compact 3L**

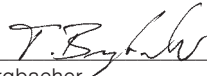
is in compliance with the relevant requirements in the following directives:

2006/42/EC (Machinery safety)

2014/30/EU (Electromagnetic compatibility)

Harmonized specifications applied:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Authorised to compile the  
technical documentation:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Engineering Director

Hilzingen, 30.10.2017

**Déclaration de conformité CE**

FR

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Par la présente, nous certifions que le produit

**Vortex compact 3L**

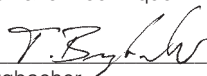
est conforme à toutes les prescriptions applicables aux les directives européennes suivantes :

2006/42/CE (relative aux machines)

2014/30/UE (relative à la compatibilité électromagnétique)

Normes harmonisées appliquées:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Mandataire pour la  
composition de la  
documentation technique:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Chef du bureau d'études

Hilzingen, 30.10.2017

**Dichiarazione di conformità CE**

IT

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Con la presente dichiariamo che il prodotto

**Vortex compact 3L**

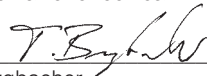
è conforme alle seguenti direttive europee:

2006/42/CE (direttiva macchine)

2014/30/UE (direttiva compatibilità elettromagnetica)

Le seguenti norme armonizzate sono state applicate:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Mandatario per la  
composizione della  
documentazione tecnica:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Capo reparto costruzione e sviluppo apparecchi

Hilzingen, 30.10.2017

**Declaración de Conformidad CE**

ES

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Alemania**

Por la presente declaramos que el producto

**Vortex compact 3L**


con las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas:

2006/42/CE (Directiva de Maquinaria)

2014/30/UE (Directiva de Compatibilidad Electromagnética)

Se ha cumplido con las siguientes normas armonizadas:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Persona autorizada para  
elaborar el expediente  
técnico:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Director de Construcción y Desarrollo de Maquinaria

Hilzingen, el 30.10.2017

**Declaração CE de conformidade**

PT

**Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany**

Declaramos que o produto

**Vortex compact 3L**

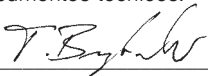
corresponde às seguintes Directivas Europeias:

2006/42/EG (Directiva sobre máquinas)

2014/30/EU (Directiva CEM)

cumpre todas as determinações correspondentes das seguintes directivas:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Responsável pela compilação dos  
documentos técnicos:Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH  
Tilo Burgbacher,

Director de construção e desenvolvimento de aparelhos

Hilzingen, a 30/10/2017

## Декларация о соответствии ЕС RU

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Германия

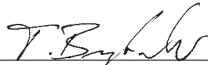
Настоящим мы заявляем, что продукт  
**Vortex compact 3L**

соответствует всем специальным положениям следующих директив:

2006/42/EC (Директива в отношении машин)  
2014/30/EU (Директива в отношении электромагнитной совместимости)

Следующие гармонизированные стандарты были выполнены:  
EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Ответственность за составление технической документации: Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Тило Бургбахер,  
Руководитель конструкторского отдела

Хильцинген, 30.10.2017

## AT Uygunluk Beyanı TR

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Aşağıda belirtilen ürünün

**Vortex compact 3L**

aşağıda belirtilen AB Yönetmelikleri ile uyumlu olduğunu beyan etmekteyiz:

2006/42/AT (Makine Emniyeti Yönetmeliği)  
2014/30/AT (Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği)

sıralanmış olan direktiflerin tüm kriterlerine uygun olduğunu beyan ederiz:

EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Teknik evrakların düzenlenmesi için yetkili kişi: Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
Teknik Tasarım ve Cihaz Geliştirme Müdürü

Hilzingen, 30.10.2017

## Deklaracja zgodności UE PL

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

Niniejszym oświadczamy, że produkt (wyrób)

**Vortex compact 3L**

odpowiada wszystkim odnośnym postanowieniom następujących wytycznych:

2006/42/EG (wytyczna maszyny)  
2014/35/EU (Wytyczna zgodności elektromagnetyczne)

Zostały dotrzymane następujące zgodne normy:  
EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

Osoba upoważniona do zestawienia dokumentów technicznych: Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
kierownik działu konstrukcji i rozwoju urządzeń

Hilzingen, 30.10.2017

## EU-符合标准声明 ZH

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / 德国

我们在此声明, 下列产品

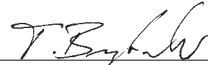
**Vortex compact 3L**

遵照了下列导则的相关要求:

2006/42/EC (机器准则)  
20014/30/EU (电磁兼容性指令)

使用了下列统一标准:  
EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

我们被授权编制下列技术文件: Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
设计及仪器开发总监

Hilzingen, 2017年10月30日

## EU整合性声明 JA

レンフェルト有限公司、インツスツリーゲビート、78247 ヒルツィンゲン/ドイツ  
私共はこの製品について宣言します。

**Vortex compact 3L**

次の指令における、すべての当該規定に適合しています。:

2006/42/EC (機械命令)  
2014/30/EU (電磁気耐性命令)

以下の整合規格が適用された:  
EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

技術構造ファイルの編成について、全権を有しています。:



ティロ ブルクバッハー  
設計機器開発部長

ヒルツィンゲン、2017年10月30日

## EU 규정 적합성 선언 KO

Renfert GmbH, Industriegebiet, 78247 Hilzingen / Germany

당사는 본 제품에 대해 다음과 같이 선언합니다


**Vortex compact 3L**

은(는) 다음 지침의 관련 요건을 준수합니다:

2006/42/EC (기계장치 가이드라인)  
2014/30/EU (전자파 적합성 가이드라인)

다음 일원화 규범이 적용되었습니다:  
EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1: 2006+A1:2009+A2: 2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

기술문서를 제작하도록 승인 받았습니: Hans Peter Jilg  
c/o Renfert GmbH



Tilo Burgbacher,  
기기설계 개발부장

독일 Hilzingen, 2017년 10월 30일